

# il Giornale

pdf premium



- versione scaricabile in PDF con **zoom infinito**
- ottimizzato per **smartphone e tablet** iPad e Android
- solo **49 centesimi** al giorno per l'abbonamento annuale

## Offerte di abbonamento:

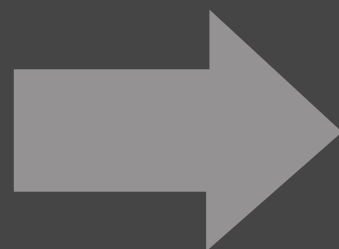
settimanale .....	8 €
mensile .....	25 €
trimestrale .....	70 €
semestrale .....	120 €
annuale .....	175 €

## Pagamento:

Carte di credito accettate:



**Il Giornale prosegue  
alla prossima pagina**



l'intervista » Zubin Mehta

Piera Anna Frantini

Il direttore d'orchestra Zubin Mehta (Bombay, 1936) è spontaneo e autentico, con quell'impagabile autoironia che fugge capricci d'artista, cosa che lo rende immune dalle vanità e fragilità della stella qual è. È un pezzo di storia della musica e in particolare del Teatro alla Scala, tra i primi a rimettersi piede dopo il lockdown. Ieri ha firmato l'ultima replica di Traviata e da oggi avvia due serie di concerti dedicati a Strauss e - in ottobre - a Mahler.

Prima è stato lontano dal podio per una malattia, quindi per la pandemia. Quanto è sopportabile la lontananza dal podio? «Posso solo dire che lontano dal podio soffro».

E quanto soffre nel dirigere i professori d'orchestra distanziati? «I musicisti sono incredibilmente flessibili, mai un lamento. Gli ottoni sono in fondo, quasi a un chilometro di distanza, eppure nessuno dice nulla. A parte il fatto che in Traviata quest'orchestra potrebbe suonare anche senza un direttore, respira con i cantanti».

Giuseppe Verdi è nel dna della Scala. Cosa dice sul fronte di Strauss e Mahler in programma da oggi? «L'orchestra della Scala è una compagine molto flessibile, non ho dovuto fare lezioni sul suono viennese anche perché con Daniel Barenboim hanno lavorato bene su Strauss, è stata un'ottima scuola. Adirittura vengono suonate trombe viennesi, dal suono rotondo e morbido. Poi è bravissimo il primo violino Laura Marzadori in Vita d'eroe, è lei che fa la scena della seduzione. Quando mi ha fatto sentire la sua interpretazione non ho avuto grandi cose d'aggiungere».

Ha appreso Strauss e Mahler a Vienna, come se uno venisse avviato alla cucina italiana nella bottega di Gualtiero Marchesi...

«Strauss e Mahler sono i due

«Finalmente sul podio della mia Scala Ma soffro per l'India»

Il maestro di Bombay presenta due serie di concerti dedicati a Strauss e Mahler

compositori della mia gioventù. Sono cresciuto a Bombay, e lì avevo un'orchestra di dilettanti con gli ottoni che suonavano nella banda della Marina, e indossavano pure la divisa. Tanta musica classica l'avevo conosciuta tramite i dischi, avevano però una pessima qualità del suono. Quando a 18 anni arrivai a Vienna e sentii i Wiener nella loro sala, rimasi sbalordito. Del resto, erano i custodi della tradizione di Strauss e Mahler, si passavano la cultura del suono da professore ad allievo perché è vero che i componenti dei Wiener venivano selezionati tramite concorsi, ma alla fine a vincere erano sempre gli allievi. Dopo sette anni di questo suono nelle orecchie, quando andai

a lavorare in Canada e in California feci ascoltare ai musicisti alcune registrazioni viennesi, spiegai la mia idea di suono, chiesi che suonassero con trombe e clarinetti viennesi. Capirono e mi accontentarono. Una clarinetista di Los Angeles, in pensione dall'anno scorso, ha poi sempre suonato con un clarinetto viennese».

Mehta e la Scala. Che dire? «È una vita. Ormai siamo alla terza generazione di professori d'orchestra se calcoliamo che il mio primo concerto fu nel 1962. Che tempi! Ricordo il sovrintendente Ghiringhelli che si lamentava con il direttore artistico Francesco Siciliani dicendo che nel tempio della lirica, la casa di Toscanini, l'anno prima era venuto un

Giapponese, che era poi Seiji Ozawa, ed ora arrivava un Indiano. "Magari andrà in scena col turbante", temeva. Finiti che diventammo amici».

Come ha trovato la Milano che si riprende dalla batosta?

«Mi muovo fra l'hotel e il teatro. Non posso dire granché, se non che sono stato nel ristorante indiano Taj Mahal ed era eccellente. Lo consiglio, pietanze piccanti come piacciono a me. In generale, ho trovato tanta autodisciplina, anche durante le prove i musicisti indossano la mascherina».

Avrebbe dovuto portare questa Traviata in Giappone e in India. Poi il coronavirus...

«Quanto soffro per la mia In-



LE MISURE Quante restrizioni per la pandemia, ma dai musicisti mai un lamento

MILANO La mia prima direzione al Piermarini risale al 1962 Che tempi meravigliosi

dia. Chissà quando potrà tornarci. Tutti piangono perché il Governo fa quasi niente. Nel centro di Bombay c'è una baraccola con 1,5 milioni di poveri, le persone vivono in sette nella stessa stanza e non sanno neppure se hanno febbre da Covid. Persone arrivate lì da Calcutta e Delhi per lavorare nelle costruzioni ma che ora sono bloccate per cui loro tentano di rientrare nei propri villaggi a piedi, fanno centinaia di chilometri ma i più muoiono di fame per strada. È tutto terribile».

La Sua dimora principale è a Los Angeles. È forse cittadino americano e quindi prossimo al voto?

«Sono cittadino indiano, ho un green card per cui pago le tasse in America, a differenza di Trump: visto cosa sta svelando il New York Times? L'India mi manca e mi manca tanto non poter parlare nella mia lingua persi, tento talvolta con mio fratello però io parlo persi e lui risponde in inglese. Mah. In compenso, un amico ha tradotto Traviata in lingua persi per la tournée che poi è saltata».

È molto legato al Maggio di Firenze di cui è direttore onorario a vita. Cosa ha pensato quando ha saputo che il sovrintendente Pereira ha invitato James Levine, il leggendario direttore allontanato dal Met di New York per le accuse di #metoo?

«Mi sono subito congratulato con Pereira. Ha fatto bene a invitarlo».



CON LA FILARMONICA Il direttore d'orchestra Zubin Mehta ieri ha firmato l'ultima replica di Traviata

IL PROGRAMMA

Oggi e domani con due classici del compositore viennese

Il direttore Zubin Mehta, oggi, domani e mercoledì condurrà con la Filarmonica della Scala in un programma dedicato a Richard Strauss con Vier letzte Lieder, solista Camilla Nylund, e il poema sinfonico Ein Heldenleben. Sempre alla Scala, nei concerti del 14, 16 e 17 ottobre Mehta dirigerà la Sinfonia n. 3 in re min. di Gustav Mahler con l'Orchestra e il Coro della Scala e il Coro di Voci Bianche dell'Accademia Teatro alla Scala. La parte solista è affidata a Daniela Sindram sentita alla Scala ne Les Contes d'Hoffmann e Ariadne auf Naxos. Mahler e Strauss sono tra gli autori più eseguiti nei programmi sinfonici proposti da Zubin Mehta alla Scala-

ASST DELLA VALTELLINA E DELL'ALTA LARIO
Bando di gara
Questo Azienda ha in corso procedura aperta per il servizio di raccolta differenziata e smaltimento dei rifiuti solidi urbani (RSU)...

ARIA - AZIENDA REGIONALE PER L'INNOVAZIONE E GLI ACQUISTI S.P.A. - VIA TORQUATO TARAMELLI, 26 - 20124 - MILANO
ESTRATTO BANDI DI GARA A) GARA ARIA 2020\_167, B) GARA ARIA 2020\_096, C) GARA ARIA 2020\_098, D) GARA ARIA 2020\_094, E) GARA ARIA 2020\_095...

ARIA - AZIENDA REGIONALE PER L'INNOVAZIONE E GLI ACQUISTI S.P.A. - VIA TORQUATO TARAMELLI, 26 - 20124 - MILANO
ESTRATTO BANDI DI GARA A) GARA ARIA 2020\_244, B) GARA ARIA 2020\_014, C) GARA ARIA 2020\_244...

ARIA - AZIENDA REGIONALE PER L'INNOVAZIONE E GLI ACQUISTI S.P.A. - VIA TORQUATO TARAMELLI, 26 - 20124 - MILANO
ESTRATTO BANDI DI GARA A) GARA ARIA 2020\_089, B) GARA ARIA 125.007...

ARIA - AZIENDA REGIONALE PER L'INNOVAZIONE E GLI ACQUISTI S.P.A. - VIA TORQUATO TARAMELLI, 26 - 20124 - MILANO
ESTRATTO ESITI DI GARA A) ARCA 2019\_056, GARA B) ARCA 2019\_059...

ARIA - AZIENDA REGIONALE PER L'INNOVAZIONE E GLI ACQUISTI S.P.A. - VIA TORQUATO TARAMELLI, 26 - 20124 - MILANO
ESTRATTO ESITI DI GARA A) ARCA 2019\_066, GARA B) ARCA 2019\_067...

ARIA - AZIENDA REGIONALE PER L'INNOVAZIONE E GLI ACQUISTI S.P.A. - VIA TORQUATO TARAMELLI, 26 - 20124 - MILANO
ESTRATTO BANDI DI GARA A) GARA ARIA 2020\_250, B) GARA ARIA 2020\_152...

GIUNTA REGIONALE - ESTRATTO DI AVVISO DI PROCEDURA APERTA
È stata indetta procedura aperta per l'appalto del servizio di assistenza tecnica in materia di promozione turistica...

CENTRALE UNICA DI COMMITTENZA COMUNI DI LAINATE E MALGESSO
ESTRO DI GARA. Cappello relativo all'affidamento in concessione del Centro sportivo comunale di Via Lanaroma...

CENTRALE UNICA DI COMMITTENZA COMUNI DI LAINATE E MALGESSO
AVVISO DI PROCEDURA APERTA. CIG 8445192977. La Centrale Unica di Committenza Comuni di Lainate e Malgesso...

ARIA - AZIENDA REGIONALE PER L'INNOVAZIONE E GLI ACQUISTI S.P.A. VIA TORQUATO TARAMELLI, 26 - 20124 - MILANO
ESTRATTO BANDI DI GARA A) GARA ARIA 2020\_147, B) GARA ARIA 2020\_147...

ARIA - AZIENDA REGIONALE PER L'INNOVAZIONE E GLI ACQUISTI S.P.A. VIA TORQUATO TARAMELLI, 26 - 20124 - MILANO
ESTRATTO ESITI DI GARA A) ARCA 2019\_052, GARA B) ARCA 2019\_037...

AZIENDA LOMBARDA EDILIZIA RESIDENZIALE MILANO
ESTRATTO AVVISO SUI RISULTATI DELLA PROCEDURA
Rep. n. 154/2018. Loto n. 5 - CIG: 7651949D18. L'ALER Milano ha concluso il predetto accordo...